

Before using the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Tape over lithium battery contacts to avoid short-circuit when disposing of batteries, and follow local regulations for battery disposal.

Keep batteries or things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

Immediately remove the batteries and discontinue use if...

- the product is dropped or subjected to an impact in which the interior is exposed.
- the product emits a strange smell, heat, or smoke.

Do not disassemble. Electric shock may occur if a high voltage circuit inside the product is touched.

CAUTION

Replace the battery with the specified type only. Otherwise, fire or injury may result.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

For the Customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

<Notice for the customers in the countries applying EU Directives>

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

What is the "InfoLITHIUM" ?

The "InfoLITHIUM" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about its battery consumption. Sony recommends that you use the "InfoLITHIUM" battery pack with electronic equipment having the **InfoLITHIUM** logo.

Notes on Use

This unit is a Vertical Grip for DSLR-A700. Do not attach it to other devices. This unit is designed to be dust-and moisture-resistant but not to be waterproof and splash-proof. Only one or two "InfoLITHIUM" battery pack(s) NP-FM500H can be used. NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 cannot be used.

- Remove the battery packs when storing this unit for an extended period of time. Leaving the battery packs inserted in the unit may cause the battery chamber to be damaged because liquid can leak from a battery. If that should occur, take the unit immediately to the nearest Sony dealer for repair.
- Be sure to use a genuine Sony battery pack with this unit.
- This unit does not have a battery charger function.

Places to avoid for unit use and storage

Regardless of whether this unit is in use or in storage, do not leave it where it can be exposed to:

- Extremely high temperatures
 - Do not leave this unit where it might be exposed to direct sunlight; Avoid places like vehicle dashboards or near heat sources. The inside of a vehicle can become extremely hot if the vehicle windows are closed in the summer or if the vehicle is under direct sunlight. The unit can become deformed or experience malfunctions if left inside a vehicle.
- Excessive vibrations
- Strong electromagnetism or rays
- Excessive sand or dust

Other cautions

- This unit is designed for use from 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).
- A rapid and dramatic rise in temperature causes condensation to form. Therefore, seal the unit in a plastic bag and remove as much of the air inside of the bag as you can before attempting to bring this unit inside after being in the cold for any extended period of time. Once the temperature in the bag has had a change to rise gradually to the temperature in the room, you can safely remove it from the bag. These procedures will prevent the unit from changing temperatures rapidly, and therefore prevent condensation from forming.
- When dirty, this unit may be cleaned with a clean, dry cloth. Do not allow this unit to come in contact with alcohol or other chemicals.
- This unit has an electrically-connected signal contact point with the camera. If you load the battery pack(s) while this unit is not attached to the camera, the unit could malfunction or be damaged by a shorting of the contact point. When attaching this unit to the camera, detaching this unit from the camera or storing this unit separately, be sure to remove the battery pack(s) from this unit.

A Identifying the Parts

- Electrical contacts
- Guide bar
- Attachment screw
- Locating pin
- Battery chamber OPEN/CLOSE knob
- Recording: Fn button
 - Playback: (Rotate) button
- Recording: C (Custom) button
 - Playback: (Histogram) button
- Multi selector
- Rear control dial
- Grip control ON/OFF switch
- (Exposure) button
- Recording: AF/MF (Auto focus/Manual focus) button
 - Playback: (Close focus) button
- Recording: AEL (AE lock) button
 - Playback: (Index) button
- Camera battery cover slot
- Strap hook
- Shutter button
- Front control dial
- Tripod receptacle
- Battery pack stopper
- Battery pack tray

B Attaching this unit to the camera

- Set the POWER switch of the camera to "OFF."**
 - If the battery pack(s) is in this unit, remove the battery pack(s) from this unit.
- Remove the battery pack from the camera.**
- Remove the terminal cover of this unit's electrical contacts.**
 - After use, put the terminal cover back on to protect the electrical contacts.
- Align the following part to attach this unit to the camera.**
 - [This unit] Guide bar ↔ [Camera] Battery chamber
 - [This unit] Camera battery cover slot ↔ [Camera] Battery chamber door
 - [This unit] Attachment screw ↔ [Camera] Tripod receptacle
 - [This unit] Locating pin ↔ [Camera] The hole on the bottom
- Rotate the attachment screw to lock it.**
 - Periodically confirm that the attachment screw is not loose while in use.

C Inserting the battery packs

Battery pack NP-FM500H (1 or 2 required)

- NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 are not available with this unit.
- Be sure to charge the battery packs with the specified battery adapter before use.

- When replacing the battery packs with this unit attached to the camera, set the POWER switch of the camera to OFF.**
- Rotate the battery chamber OPEN/CLOSE knob to "OPEN."**
- Press up the battery pack stopper with your finger as illustrated.**
 - When releasing the lock of the battery pack stopper, be careful to pop up the battery pack tray.
- Remove the battery pack tray.**
- Attach the battery packs to the battery tray according to the display on the battery tray.**
 - When attaching a battery pack, attach it to either side.
 - Do not touch the terminal of the battery pack tray

- Attach battery pack NP-FM500H only to the battery pack tray. Do not attach the other battery packs.
- Do not disassemble the battery pack tray.
- When inserting two battery packs, start by using the one that has less power. When the battery capacity of the used battery pack runs out, the unit will automatically switch to the other battery pack.

6 Insert the battery pack tray into the original position by pressing it until it clicks.

- Make sure that the battery pack stopper locks the battery pack tray.

7 Close the battery chamber door and rotate the battery chamber OPEN/CLOSE knob to "CLOSE" to close the cover.

- Rotate the battery chamber OPEN/CLOSE knob properly to the position as illustrated and close the cover.

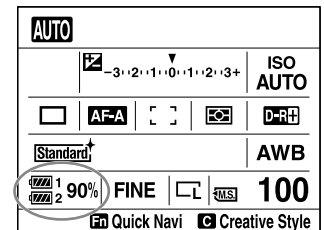
Shooting vertical images

The operations of the unit's dials and buttons are same as those for the camera main body. When using this unit in vertical orientation, set the grip control ON/OFF switch to "ON."

- The grip control ON/OFF switch switches the dial and button functions ON and OFF.
- Regardless of the position of the grip control ON/OFF switch, the camera operating button always operates.
- Switch the power ON and OFF with the POWER switch of the camera. The grip control ON/OFF switch can not switch the power ON and OFF.

Remaining battery power indicator

When inserting the two battery packs, the following indicator will be displayed on the LCD screen of the camera.



Of the two battery packs, use the one that has less power first. When doing so, the mark of the battery pack in use is bright and the mark of the other battery pack is dark. The remaining battery level of the battery pack in use is displayed as a percentage (%).

The mark of the battery pack in use changes as shown below. When the power of battery in use runs out, the unit automatically switches to the other battery pack.



If images are still being shot for a short time after the mark appears, the power of that battery will run out, but the unit will automatically switch to the other battery pack.

Notes relating to the lens

- When using this unit attached to the camera with the 70-200mm F2.8 G or 300mm F2.8 G lens attached to the tripod-mounting collar, rotate tripod-mounting collar to the position that allows the grip to be used.
- When using this unit attached to the camera with 70-200mm F2.8 G lens attached to the tripod-mounting collar, the following lens switches may not operate at the vertical shooting. Before vertical shooting, set them at the horizontal position.
 - Focus-mode switch
 - DMF-mode switch
 - Focus-range limiter
- When using a tripod, use one screws that are 5.5 mm or shorter. This unit cannot be firmly fastened on a tripod using long screws. Attempting to do so will damage this unit.

Troubleshooting

Symptom	Remedy
The camera does not work even after the unit is attached to the camera, the battery pack(s) are inserted into the unit and the camera POWER switch is set to ON.	<ul style="list-style-type: none"> Check that the unit attachment screw is securely tightened. Check that the battery pack(s) are charged. Reattach the battery pack tray to the unit.
Shutter button or other operating buttons do not work.	<ul style="list-style-type: none"> Reattach the battery pack tray to the unit. Set the camera POWER switch to OFF, remove the battery pack(s), and reattach the unit to the camera.
"For "InfoLITHIUM" battery only" is displayed even though genuine Sony battery pack(s) are being used.	<ul style="list-style-type: none"> Reattach the battery pack tray to the unit. Set the camera POWER switch to OFF, remove the battery pack(s), and reattach the unit to the camera.

Specifications

Battery pack	NP-FM500H DC7.2V
Recording performance	With two NP-FM500H battery packs <ul style="list-style-type: none"> Approx. 1,300 frames The measuring method conforms to CIPA standard. Depending on the condition of use, recording performance may be lower less than what was listed. For details, refer to the operating instructions supplied with DSLR-A700.
Dimensions	Approx. 137.7 mm × 121.5 mm × 87.2 mm (w/h/d) (5.42 in. × 4.78 in. × 3.43 in.)
Mass	Approx. 285 g (10.1 oz) (including the battery tray, excluding the battery packs)
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Included items	Vertical grip (1), Battery tray (1), Terminal cover (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α and "InfoLITHIUM" are trademarks of Sony Corporation.

Français

Avant de faire fonctionner ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Recouvrez les contacts de la batterie au lithium de bande adhésive pour éviter tout court-circuit lors de la mise au rebut des batteries et respectez la réglementation locale en vigueur applicable à la mise au rebut des batteries.

Conservez les batteries hors de la portée des enfants, ainsi que tout objet qu'ils risqueraient d'avaler. En cas d'ingestion d'un objet, consultez immédiatement un médecin.

Retirez immédiatement les batteries et arrêtez de les utiliser si...

- le produit est tombé ou a subi un choc qui mis à nu ses composants internes ;
- le produit dégage de la fumée, une odeur ou une chaleur inhabituelle.

Ne démontez pas cet accessoire. Sinon, vous risquez de vous électrocuter en touchant un circuit haute tension situé à l'intérieur du produit.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Que signifie « InfoLITHIUM »?

Les batteries « InfoLITHIUM » sont des batteries au lithium-ion qui peuvent échanger des informations sur leur consommation avec des appareils électroniques compatibles. Nous vous recommandons d'utiliser une batterie « InfoLITHIUM » avec les appareils électroniques portant le logo .

Remarques sur l'emploi

Cet accessoire est une Poignée verticale destinée au DSLR-A700. Ne la fixez pas à d'autres appareils.

Cet accessoire est conçu pour résister à la poussière et à l'humidité, mais il n'est étanche ni à l'eau, ni aux éclaboussures.

Vous ne pouvez utiliser qu'une ou deux batteries « InfoLITHIUM » NP-FM500H.

Les batteries NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 ne peuvent pas être utilisées.

- Lorsque vous rangez cet accessoire pendant une période prolongée, retirez les batteries. Si vous laissez les batteries insérées dans l'accessoire, leur compartiment risque d'être endommagé suite à une fuite de liquide de batterie. Si c'est le cas, contactez immédiatement l'accessoire pour réparation au revendeur Sony le plus proche.
- Veillez à utiliser une batterie Sony d'origine avec cet accessoire.
- Cet accessoire ne propose pas de fonction de chargeur pour batterie.

Endroits à éviter pour l'utilisation et le rangement de l'accessoire

N'utilisez et ne rangez jamais cet accessoire à des endroits où il risquerait d'être exposé aux éléments suivants :

- Températures extrêmement élevées
 - Ne laissez pas cet accessoire à un endroit exposé aux rayons directs du soleil. Evitez notamment de le placer sur le tableau de bord d'un véhicule ou à proximité de sources de chaleur. L'intérieur d'un véhicule peut devenir extrêmement chaud si les vitres sont fermées en plein été ou si le véhicule est exposé aux rayons directs du soleil. Si vous laissez cet accessoire à l'intérieur d'un véhicule, il risque de se déformer ou de ne pas fonctionner correctement.
- Vibrations excessives
- Interférences ou rayons électromagnétiques puissants
- Sable ou poussière excessives

Autres mises en garde

- Cet accessoire est conçu pour une utilisation entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
- Une augmentation rapide et considérable de température entraîne la formation de condensation. Par conséquent, si cet accessoire est resté dans un environnement froid pendant une période prolongée, mettez-le dans un sac en plastique fermé et éliminez un maximum d'air du sac avant de l'emmener à l'intérieur. Lorsque la température à l'intérieur du sac a augmenté peu à peu pour atteindre la température ambiante, vous pouvez retirer l'accessoire du sac en toute sécurité. Cela permet d'éviter un changement de température trop rapide de l'accessoire, empêchant ainsi toute formation de condensation.
- Lorsqu'il est sale, l'accessoire peut être nettoyé avec un linge propre et sec. Evitez tout contact entre l'accessoire et de l'alcool ou d'autres produits chimiques.
- Cet accessoire possède un point de contact de signal raccordé électriquement à l'appareil photo. Si vous chargez la (les) batterie(s) alors que cet accessoire n'est pas raccordé à l'appareil photo, il risque de ne pas fonctionner correctement ou d'être endommagé à la suite d'un court-circuit du point de contact. Lorsque vous raccordez cet accessoire à l'appareil photo, que vous le débranchez de l'appareil ou que vous le rangez séparément, n'oubliez pas de retirer sa (ses) batterie(s).

A Nomenclature des pièces

- Contacts électriques
- Barre de guidage
- Vis de fixation
- Axe de positionnement
- Bouton OPEN/CLOSE du compartiment pour batteries
- Enregistrement : Touche Fn
 - Lecture : Touche (rotation)
- Enregistrement : Touche C (personnalisée)
 - Lecture : Touche (histogramme)
- Sélecteur multidirectionnel
- Molette de commande arrière
- Commutateur ON/OFF de la commande de la poignée
- Touche (exposition)
 - Enregistrement : Touche AF/MF (mise au point automatique/manuelle)
 - Lecture : Touche (mise au point rapproché)
 - Enregistrement : Touche AEL (verrouillage AE)
 - Lecture : Touche (index)
- Fente du couvercle des batteries de l'appareil photo
- Crochet pour la dragonne
- Déclencheur
- Molette de commande avant
- Logement du trépied
- Butée de la batterie
- Plateau pour batterie

B Fixation de cet accessoire à l'appareil

- Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur « OFF ».**
 - Si une ou plusieurs batteries sont insérées dans cet accessoire, retirez-les.
- Retirez la batterie de l'appareil photo.**
- Retirez le cache des borne des contacts électriques de cet accessoire.**
 - Après l'emploi, remettez le cache des bornes en place pour protéger les contacts électriques.
- Alignez l'élément suivant pour fixer cet accessoire à l'appareil photo.**
 - [Cet accessoire] Barre de guidage ↔ [Appareil photo] Compartiment pour batteries
 - [Cet accessoire] Fente du couvercle des batteries de l'appareil photo ↔ [Appareil photo] Porte du compartiment pour batteries
 - [Cet accessoire] Vis de fixation ↔ [Appareil photo] Logement du trépied
 - [Cet accessoire] Axe de positionnement ↔ [Appareil photo] Trou de la base
- Tournez la vis de fixation pour verrouiller l'accessoire.**
 - Vérifiez régulièrement que la vis de fixation ne s'est pas desserrée en cours d'utilisation.

C Insertion des batteries

Batterie NP-FM500H (1 ou 2 requises)

- Les batteries NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 ne sont pas disponibles avec cet accessoire.
- Avant l'emploi, veillez à charger les batteries à l'aide de l'adaptateur spécifié.

- Si vous remplacez les batteries alors que cet accessoire est fixé à l'appareil photo, réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF.**
- Tournez le bouton OPEN/CLOSE du compartiment pour batteries sur la position « OPEN ».**
- Relevez la butée des batteries avec le doigt, de la manière illustrée.**
 - Lorsque vous relâchez le verrou de la butée des batteries, veillez à extraire leur tiroir.
- Retirez le tiroir des batteries.**
- Installez les batteries dans leur tiroir en vous conformant au schéma indiqué sur celui-ci.**
 - Lors de l'insertion d'une batterie, fixez-la de part et d'autre.
 - Ne touchez pas la borne du tiroir des batteries .
 - N'insérez que la batterie NP-FM500H dans le tiroir des batteries. N'installez pas d'autres batteries.
 - Ne démontez pas le tiroir des batteries.
 - Lors de l'insertion de deux batteries, commencez par utiliser la moins chargée. Lorsque la capacité de celle-ci s'épuise, l'accessoire passe automatiquement à l'autre batterie.
- Insérez le tiroir des batteries dans sa position d'origine en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il émette un déclic.**
 - Assurez-vous que la butée de la batterie bloque le plateau pour batterie.
- Fermez la porte du compartiment pour batteries et tournez le bouton OPEN/CLOSE du compartiment pour batteries sur la position « CLOSE » pour refermer le couvercle.**
 - Tournez le bouton OPEN/CLOSE du compartiment pour batteries sur la position correcte, comme illustrée et fermez le couvercle.

Enregistrement d'images verticales

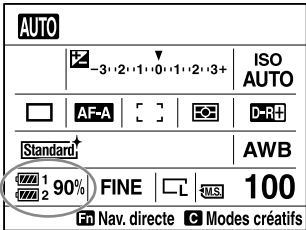
Les fonctions des molettes et touches de l'accessoire sont identiques à celles du corps principal de l'appareil photo. Si vous utilisez cet accessoire en orientation verticale, réglez le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée sur « ON ».

- Le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée active (ON) et désactive (OFF) les fonctions des touches et de la molette.
- Quelle que soit la position du commutateur ON/OFF de la commande de la poignée, les touches de commande de l'appareil photo sont toujours opérationnelles.

- Mettez l'accessoire sous tension (ON) et hors tension (OFF) à l'aide du commutateur POWER de l'appareil photo. Le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée ne peut pas commander la mise sous tension (ON) et hors tension (OFF).

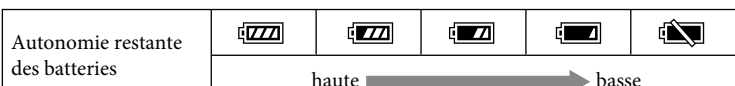
Témoin d'autonomie des batteries

Lorsque vous insérez les deux batteries, le témoin suivant apparaît sur l'écran LCD de l'appareil photo.



Lorsque deux batteries sont en place, commencez par utiliser la moins chargée. Le repère de la batterie utilisée est alors brillant et celui de l'autre batterie est estompé. Le niveau d'énergie restant de la batterie utilisée est affiché sous la forme d'un pourcentage (%).

Le repère de la batterie utilisée change de la manière illustrée ci-dessous. Lorsque la capacité de la batterie utilisée est épuisée, l'accessoire bascule automatiquement vers l'autre batterie.



Si vous continuez à photographier alors que le repère est affiché, cette batterie s'épuise, mais l'accessoire bascule automatiquement vers l'autre batterie.

Remarques relatives à l'objectif

- Si vous utilisez cet accessoire fixé à l'appareil photo avec l'objectif 70-200mm F2.8 G ou 300mm F2.8 G installé sur le collier de fixation du trépied, faites tourner ce dernier sur la position qui permet l'utilisation de la poignée.
- Si vous utilisez cet accessoire fixé à l'appareil photo avec l'objectif 70-200mm F2.8 G installé sur le collier de fixation du trépied, les commutateurs d'objectifs suivants ne fonctionnent pas en position de vue verticale. Avant une prise de vue verticale, réglez-les sur la position horizontale.
 - Commutateur de mise au point
 - Commutateur du mode DMF
 - Limiteur de plage de mise au point
- Si vous utilisez un trépied, employez des vis de 5,5 mm maximum. Cet accessoire ne peut être fixé solidement sur un trépied à l'aide de longues vis. Sinon, vous risquez d'endommager cet accessoire.

Dépannage

Symptôme	Solution
L'appareil photo ne fonctionne pas alors que l'accessoire est raccrodé, que la (les) batterie(s) est (sont) insérée(s) dans l'accessoire et que le commutateur POWER est réglé sur ON.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la vis de fixation de l'accessoire est convenablement serrée. Vérifiez si la (les) batterie(s) est (sont) chargée(s). Reinstallez le plateau pour batterie dans l'accessoire.

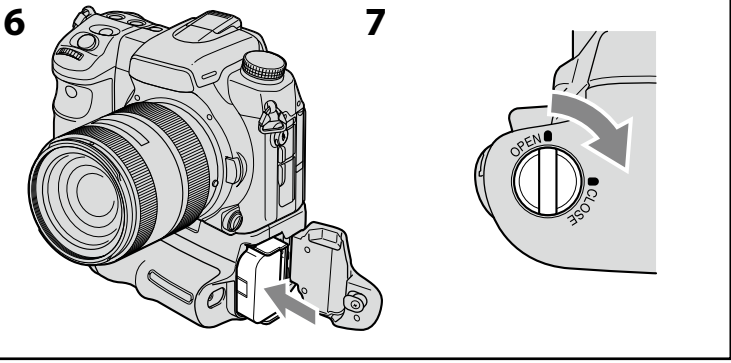
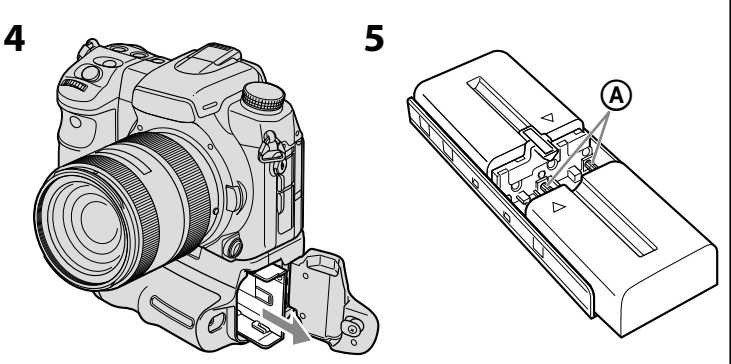
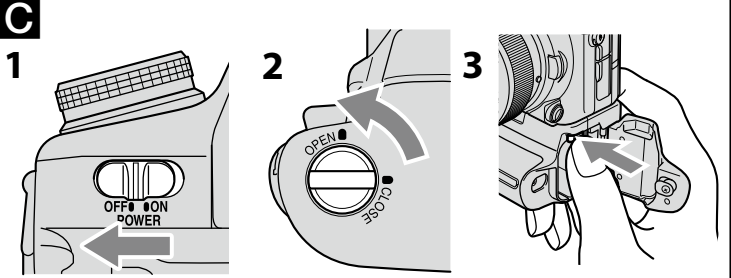
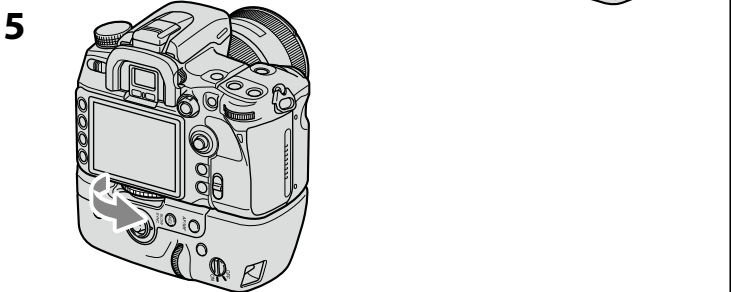
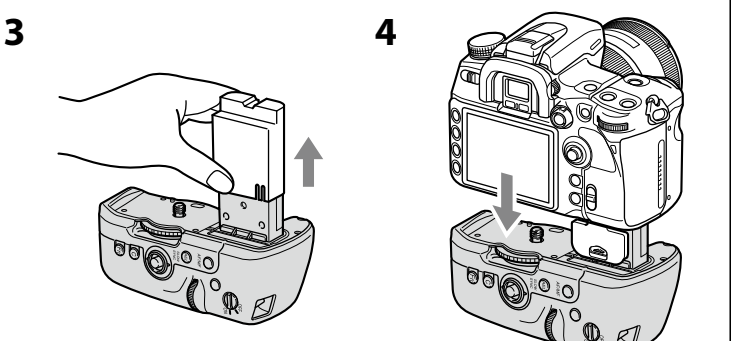
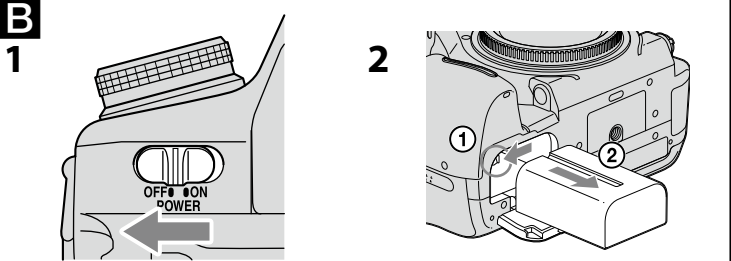
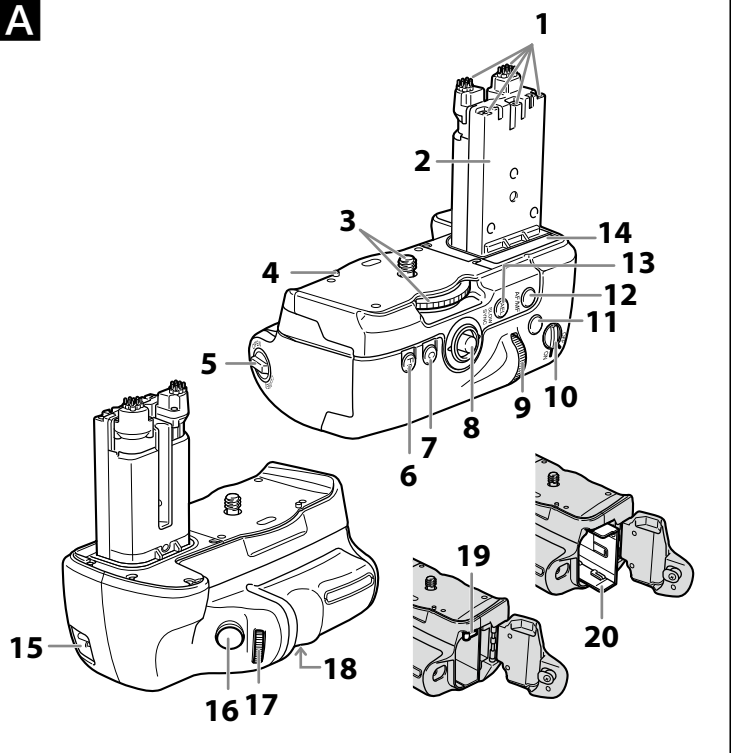
Le déclencheur ou d'autres touches ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> Refixez le plateau pour batterie à l'accessoire. Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF, retirez la (les) batterie(s) et refixez l'accessoire à l'appareil photo.
---	---

« Pour batterie "InfoLITHIUM" seulement » s'affiche, même si vous utilisez une (des) batterie(s) Sony authentiques.	<ul style="list-style-type: none"> Reinstallez le plateau pour batterie dans l'accessoire. Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF, retirez la (les) batterie(s) et refixez l'accessoire à l'appareil photo.
---	--

Spécifications

Batterie	NP-FM500H 7,2V CC
Performances d'enregistrement	Avec deux batteries NP-FM500H : <ul style="list-style-type: none"> environ 1 300 images environ 1 300 images
Dimensions	environ 137,7 mm × 121,5 mm × 87,2 mm (L/h/p) (5,42 po. × 4,78 po. × 3,43 po.)
Poids	environ 285 g (10,1 oz.) (tiroir des batteries compris, batteries non comprises)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Articles inclus	Poignée verticale (1), Tiroir des batteries (1), Cache des bornes (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Español

Nombre del producto: Mango vertical
Modelo: VG-C70AM

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Adhiera cinta adhesiva sobre los contactos de la batería de litio para evitar cortocircuitos cuando se deshaga de ésta y siga la normativa local para este fin.

Mantenga las baterías y cualquier elemento que pudiera ingerirse lejos del alcance de los niños. Póngase en contacto con un médico inmediatamente en el caso de ingestión de algún objeto.

Extraiga las baterías inmediatamente y deje de utilizar la unidad si...

- el producto se ha caído o se ha sometido a golpes que han ocasionado la exposición de su interior.
- el producto desprende un olor extraño, o genera calor o humo.

No desmonte la unidad, ya que podría sufrir una descarga eléctrica al tocar el circuito de alto voltaje de su interior.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Para los clientes en Europa


Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

¿Qué es “InfoLITHIUM”?

“InfoLITHIUM” es una batería de iones de litio que puede intercambiar datos con un equipo electrónico compatible relacionados con el consumo de la misma. Recomendamos utilizar la batería “InfoLITHIUM” con equipos electrónicos que presenten el logotipo .

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un Mango vertical para el modelo DSLR-A700. No lo instale en otros dispositivos.

El diseño de esta unidad es resistente al polvo y a la humedad. No obstante, no es resistente al agua ni a las salpicaduras.

Sólo es posible utilizar uno u dos baterías “InfoLITHIUM” NP-FM500H.

No es posible utilizar los modelos NP-FM55H, NP-FM50 y NP-FM30.

- Extraiga las baterías cuando almacene la unidad durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si deja las baterías en el interior de la unidad, el compartimento de las baterías podría dañarse a causa de fugas de las baterías. En tal caso, lleve la unidad inmediatamente al distribuidor de Sony más cercano para que la reparen.
- Asegúrese de utilizar baterías originales de Sony con esta unidad.
- Esta unidad no dispone de función de carga de baterías.





Ubicaciones que deben evitarse para la utilización y almacenamiento de la unidad

- Independientemente de si la unidad está en uso o almacenada, no la deje en lugares donde pueda estar expuesta a:
 - Temperaturas excesivamente altas
- No deje la unidad en lugares donde pueda quedar expuesta a la luz solar directa. Evite ubicaciones como el salpicadero del automóvil o cercanas a fuentes de calor. El interior de un vehículo puede alcanzar temperaturas muy elevadas si las ventanas se dejan cerradas en verano o si se encuentra bajo la luz solar directa. La unidad puede deformarse o sufrir fallos de funcionamiento si se deja en el interior de un vehículo.
- Vibraciones excesivas
- Electromagnetismo o rayos potentes
- Arena o polvo excesivos

Otras precauciones

- Esta unidad se ha diseñado para utilizarse a temperaturas de 0 °C a 40 °C.
- Los aumentos de temperatura repentinos y excesivos provocan la formación de condensación. Por lo tanto, selle la unidad dentro de una bolsa de plástico y absorba el máximo posible de aire de su interior antes de trasladarla a un lugar cálido después de haber estado expuesta a bajas temperaturas durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando la temperatura de la bolsa ascienda para adaptarse gradualmente a la temperatura ambiente, podrá extraer la unidad de la bolsa con seguridad. Este procedimiento impedirá que la unidad sufra cambios bruscos de temperatura y evitará de este modo que se forme condensación.
- En caso de que esté sucia, puede limpiar la unidad mediante un paño limpio y seco. No permita que la unidad entre en contacto con alcohol u otros productos químicos.
- Esta unidad dispone de un punto de contacto de señal conectado eléctricamente con la cámara
- Si carga las baterías mientras la unidad no está conectada a la cámara, podría producirse un fallo de funcionamiento o daños en esta producidos por un cortocircuito en el punto de contacto.
- Al colocar o retirar la unidad de la cámara o almacenarla de manera independiente, asegúrese de extraer las baterías de la unidad.

A Identificación de los componentes

- Contactos eléctricos
- Barra de guía
- Tornillo de sujeción
- Clavija de posición
- Selector OPEN/CLOSE (apertura/cierre) del compartimento de las baterías
- Grabación: botón Fn
Reproducción: botón  (girar)
- Grabación: botón C (personalizado)
Reproducción: botón  (histograma)
- Selector múltiple
- Selector de control posterior
- Selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango
- Botón  (exposición)
- Grabación: botón AF/MF (enfoque automático/enfoque manual)
Reproducción: botón Q (enfoque cercano)
- Grabación: Botón AEL (bloqueo de AE)
Reproducción: botón  (índice)
- Ranura de la tapa del compartimento de la batería de la cámara
- Gancho para la correa
- Disparador
- Selector de control frontal
- Rosca para el trípode
- Tope de la batería
- Bandeja de la batería

B Instalación de la unidad en la cámara

- Ajuste el selector POWER de la cámara en la posición “OFF”.**
 - Si las baterías están instaladas en la unidad, extraígalas.
- Extraiga la batería de la cámara.**
- Retire la tapa de los terminales de los contactos eléctricos de la unidad.**
 - Después de su utilización, vuelva a colocar la tapa para proteger los contactos eléctricos.

- Alinee la siguiente pieza para colocar la unidad en la cámara.**
 - [Esta unidad] Barra de guía ↔ [Cámara]Compartimento de la batería
 - [Esta unidad] Ranura de la tapa del compartimento de la batería de la cámara ↔ [Cámara]Cubierta del compartimento de la batería
 - [Esta unidad]Tornillo de sujeción ↔ [Cámara]Rosca para trípode
 - [Esta unidad]Clavija de posición ↔ [Cámara]Orificio en la parte inferior

- Gire el tornillo de sujeción para fijarlo.**
 - Compruebe regularmente que el tornillo de sujeción no esté flojo mientras utiliza la unidad.

C Inserción de las baterías

Batería NP-FM500H (se requieren 1 ó 2)

- Las baterías NP-FM55H, NP-FM50 y NP-FM30 no pueden utilizarse con esta unidad.
- Asegúrese de cargar las baterías con el adaptador para baterías especificado antes de utilizarlas.


- Cuando sustituya las baterías con esta unidad instalada en la cámara, ajuste el selector POWER de la cámara en la posición OFF.**

- Gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías hacia la posición “OPEN”.**

- Empuje el tope de la batería hacia arriba con el dedo como se indica en la ilustración.**
 - Cuando libere el bloqueo del tope de la batería, procure que no se expulse la bandeja de las baterías.

- Retire la bandeja de las baterías.**

- Coloque las baterías en la bandeja de las baterías según las indicaciones de la bandeja.**

- Cuando coloque una batería, instálela en cualquiera de los dos lados.
- No toque el terminal de la bandeja de las baterías .
- Sólo debe instalar baterías NP-FM500H en la bandeja de las baterías. No coloque otros modelos.
- No desmonte la bandeja de las baterías.
- Cuando inserte dos baterías, utilice primero la que disponga de menos energía. Cuando se agota la capacidad de la batería en uso, la unidad cambia automáticamente a la otra batería.

- Inserte la bandeja de las baterías en la posición original y presiónela hasta que encaje.**

- Asegúrese de que el tope de la batería bloquea la bandeja de las baterías.

- Cierre la tapa del compartimento de las baterías y gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías hacia la posición “CLOSE” para cerrarla.**

- Gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías correctamente hacia la posición indicada y cierre la tapa.

Toma de imágenes verticales

Las operaciones de los mandos y botones de la unidad son las mismas que permiten realizar los del cuerpo de la cámara.

- Si utiliza esta unidad en posición vertical, ajuste el selector ON/OFF de control del mango en la posición “ON”.
- El selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango permite activar y desactivar las funciones de los mandos y los botones.
- Independientemente de la posición del selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango, el botón de operación de la cámara siempre funciona.
- Sitúelo en la posición ON u OFF (encendido/apagado) con el selector POWER de la cámara. El selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango no permite activar y desactivar la alimentación.

Indicador de batería restante

Al insertar las dos baterías, se mostrará el siguiente indicador en la pantalla LCD de la cámara.

<div> <div>AUTO</div> <div>ISO AUTO</div> <div>AF/A</div> <div>AWB</div> <div>Standard</div> <div>90% FINE</div> <div>Nav Rápida</div> <div>Estilo Creativo</div> </div>

De las dos baterías, utilice primero la que menos carga tenga.
En ese caso, la marca correspondiente a la batería utilizada aparecerá iluminada, y la correspondiente a la otra batería, aparecerá apagada. El nivel de batería restante de la batería utilizada se mostrará en forma de porcentaje (%).
La marca correspondiente a la batería en uso cambia del modo indicado a continuación. Al agotarse la batería que se está utilizando, la unidad pasa automáticamente a utilizar la otra batería.

Carga restante de la batería					
	alta → baja				

Si se siguen tomando imágenes durante unos instantes después de que aparezca la marca , la batería se agotará, pero la unidad pasará automáticamente a utilizar la otra batería.

Notas relacionadas con el objetivo

- Cuando utilice esta unidad instalada en la cámara con el objetivo de 70-200mm F2.8 G o el de 300mm F2.8 G colocado en el anillo de montaje del trípode, gire dicho anillo de montaje en trípode hasta una posición que permita utilizar el mango.
- Cuando utilice esta unidad instalada en la cámara con el objetivo de 70-200mm F2.8 G colocado en el anillo de montaje del trípode, los selectores del objetivo siguientes pueden no funcionar en la toma de imágenes verticales. Antes de realizar la toma de imágenes verticales, ajústelos en la posición horizontal.
 - Modo de enfoque
 - Selector del modo de enfoque
 - Limitador del rango de enfoque
- Cuando utilice un trípode, use un tornillo de 5,5 mm como máximo. Esta unidad no podrá fijarse firmemente a un trípode mediante tornillos largos. Si lo intenta, dañará esta unidad.

Solución de problemas

Causa	Solución
La cámara no funciona incluso después de colocar la unidad en ésta, insertar las baterías en la unidad y colocar el selector POWER en la posición ON.	<ul style="list-style-type: none">Compruebe que el tornillo de sujeción de la unidad esté apretado firmemente. Compruebe que las baterías estén cargadas. Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad.
El disparador u otros botones de operación no funcionan.	<ul style="list-style-type: none">Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad. Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga las baterías y vuelva a instalar la unidad en la cámara.
El mensaje “Sólo para batería “InfoLITHIUM”” se muestra aunque se estén utilizando baterías Sony originales.	<ul style="list-style-type: none">Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad. Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga las baterías y vuelva a instalar la unidad en la cámara.

Batería	NP-FM500H cc de 7,2 V
Rendimiento de grabación	Con dos baterías NP-FM500H: <p>Aprox. 1 300 fotografías</p> <ul style="list-style-type: none">El método de medición cumple con la norma de la CIPA. En función de las condiciones de utilización, es posible que el rendimiento de la grabación sea inferior al especificado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el modelo DSLR-A700.

Dimensiones	Aprox. 137,7 mm × 121,5 mm × 87,2 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 285 g (incluida la bandeja de las baterías, sin incluir las baterías)
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C
Elementos incluidos	Mango vertical (1), bandeja de las baterías (1), tapa de los terminales (1), juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α y “InfoLITHIUM” son marcas comerciales de Sony Corporation

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Produkts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

ACHTUNG

Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Kleben Sie beim Entsorgen von Lithiumakkus die Kontakte ab, um etwaige Kurzschlüsse zu vermeiden. Befolgen Sie außerdem die örtlichen Vorschriften zum Entsorgen von Akkus.

Halten Sie Akkus und andere Kleinteile, die verschluckt werden können, von Kleinkindern fern. Konsultieren Sie umgehend einen Arzt, wenn ein Gegenstand verschluckt wird.

- Nehmen Sie sofort die Akkus heraus und verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn...
- das Gerät fallen gelassen oder einem heftigen Stoß ausgesetzt wurde, so dass Innenteile freiliegen.
- vom Gerät ungewöhnliche Gerüche, Hitze oder Rauch ausgehen.

Zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenn Sie einen Hochspannungsschaltkreis im Inneren des Geräts berühren, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

ACHTUNG

Ersetzen Sie die Batterie bzw. den Akku ausschließlich durch eine Batterie bzw.einen Akku des andeedebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Schützen Sie die Akkus vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Für Kunden in Europa


Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweise für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Ein „InfoLITHIUM“ ist ein Lithiumionenakku, der Informationen über seinen Ladezustand an kompatible elektronische Geräte übermitteln kann. Wir von Sony empfehlen, den „InfoLITHIUM“-Akku in elektronischen Geräten mit dem Logo  zu verwenden

Hinweise zur Verwendung

Dieser Vertikalgriff ist ausschließlich für die DSLR-A700 geeignet. Bringen Sie den Griff nicht an anderen Geräten an.

Dieses Gerät ist vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, es ist jedoch nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt. Ausschließlich ein oder zwei „InfoLITHIUM“-Akkus des Typs NP-FM500H können verwendet werden.

Die Modelle NP-FM55H, NP-FM50 und NP-FM30 sind nicht geeignet.

- Nehmen Sie die Akkus heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern wollen.
- Wenn Sie die Akkus in einem Akku ausläuft, kann das Akkufach durch die auslaufende Flüssigkeit beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall sofort beim nächsten Sony-Händler reparieren.
- Verwenden Sie für dieses Gerät unbedingt einen Originalakku von Sony.
- Über eine Akkuladefunktion verfügt dieses Gerät nicht.






Für Verwendung und Lagerung ungeeignete Orte

- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - Exzess hohen Temperaturen
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, lassen Sie es also z. B. nicht auf dem Armaturenbrett eines Fahrzeugs oder in der Nähe von Wärmequellen liegen. Die Temperaturen im Fahrzeuginnenen können bei geschlossenen Fenstern im Sommer oder bei direkter Sonneneinstrahlung stark ansteigen. Wenn Sie das Gerät im Fahrzeug lassen, kann es sich verformen und es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- Übermäßigen Erschütterungen
- Starker elektromagnetischer Strahlung
- Außergewöhnlich viel Staub oder Sand

Weitere Sicherheitsmaßnahmen

- Die Betriebstemperatur dieses Geräts liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Bei einem schnellen und starken Temperaturanstieg schlägt sich Feuchtigkeit nieder. Wenn Sie das Gerät längere Zeit an einem kalten Ort verwendet haben und dann in einen beheizten Innenraum bringen wollen, verpacken Sie das Gerät zuvor in einem Plastikbeutel und entfernen möglichst viel Luft aus dem Beutel. Die verbleibende Luft im Beutel nimmt langsam die Zimmertemperatur an und danach können Sie das Gerät gefahrlos aus dem Plastikbeutel nehmen. So stellen Sie sicher, dass sich im Gerät trotz starker Temperaturschwankungen keine Feuchtigkeit niederschlägt.
- Sie können dieses Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen. Halten Sie dieses Gerät von Alkohol und anderen Chemikalien fern.
- Zur Verbindung mit der Kamera ist dieses Gerät mit einem elektrischen Signalkontaktpunkt ausgestattet. Wenn Sie Akkus in das Gerät einlegen, das Gerät aber nicht an der Kamera angeschlossen ist, kann es zu einer Fehlfunktion oder durch einen Kurzschluss des Kontaktpunkts zu einer Beschädigung des Geräts kommen. Nehmen Sie unbedingt die Akkus aus diesem Gerät heraus, bevor sie an der Kamera anbringen oder davon abnehmen oder wenn Sie es getrennt aufbewahren wollen.

A Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

- Elektrische Kontakte
- Führungsschiene
- Befestigungsschraube
- Positionierungsstift
- Knopf OPEN/CLOSE für das Akkufach
- Aufnahme: Funktionstaste Fn
Wiedergabe: Taste  (Drehen)
- Aufnahme: Taste C (Benutzerdefiniert)
Wiedergabe: Taste  (Histogramm)
- Multifunktionstaste
- Regler hinten
- Schalter ON/OFF für die Griffsteuerung
- Taste  (Belichtung)
- Aufnahme: AF/MF (Autofokus/manueller Fokus)
Wiedergabe: Taste  (Fokus im Nahbereich)
- Aufnahme: Taste AEL (AE-Speicher)
Wiedergabe: Taste  (Index)
- Öffnung für Kamera-Akkuabdeckung
- Haken für Riemen
- Auslöser
Anleitungen
- Regler vorne
- Stativgewinde
- Akkustopper
- Akkuträger

B Anbringen des Geräts an der Kamera

- Stellen Sie den Schalter POWER der Kamera auf „OFF”.**
 - Wenn sich ein oder mehrere Akkus in diesem Gerät befinden, nehmen Sie sie heraus.
- Nehmen Sie den Akku aus der Kamera.**
- Nehmen Sie die Abdeckung der elektrischen Kontakte von diesem Gerät ab.**
 - Bringen Sie zum Schutz der elektrischen Kontakte die Abdeckung nach Gebrauch wieder an.
- Richten Sie die folgende Teile wie angegeben aus, wenn Sie das Gerät an der Kamera anbringen.**

[Dieses Gerät]Führungsschiene ↔ [Kamera]Akkufach

[Dieses Gerät]Öffnung für Kamera-Akkuabdeckung ↔ [Kamera]Akkufachdeckel

[Dieses Gerät]Befestigungsschraube ↔ [Kamera]Stativgewinde

[Dieses Gerät]Positionierungsstift ↔ [Kamera]Bohrung an der Unterseite
- Drehen Sie die Befestigungsschraube, um sie festzuziehen.**
 - Vergewissern Sie sich bei Gebrauch des Geräts von Zeit zu Zeit, dass sich die Befestigungsschraube nicht gelöst hat.

C Einsetzen von Akkus

Akku NP-FM500H (1 oder 2 erforderlich)

- Die Akkus NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 sind für dieses Gerät nicht geeignet.
- Laden Sie die Akkus vor dem Gebrauch unbedingt mit dem dafür geeigneten Ladegerät.

- Wenn dieses Gerät an der Kamera angebracht ist, müssen Sie den Schalter POWER an der Kamera zum Austauschen der Akkus auf OFF stellen.**


- Drehen Sie den Knopf OPEN/CLOSE für das Akkufach auf „OPEN”.**

- Drücken Sie den Akkustopper mit dem Finger nach oben, wie in der Abbildung gezeigt.**

- Achten Sie beim Entriegeln des Akkustoppers darauf, dass der Akkuträger nach vorne springt.

- Nehmen Sie die Akkus heraus.**

- Setzen Sie die Akkus in den Akkuträger ein, wie in der Abbildung im Akkuträger gezeigt.**

- Wenn Sie nur einen Akku einsetzen, können Sie ihn in eine beliebige Seite des Fachs einsetzen.
- Berühren Sie nicht den Kontakt des Akkuträgers .
- Setzen Sie ausschließlich den Akku NP-FM500H in den Akkuträger ein. Setzen Sie keine anderen Akkus ein.
- Zerlegen Sie den Akkuträger nicht.
- Wenn Sie zwei Akkus einlegen, verwenden Sie zunächst den mit der geringeren Restladung. Wenn der verwendete Akku erschöpft ist, schaltet das Gerät automatisch zum anderen Akku um.

- Bringen Sie den Akkuträger wieder in die Ausgangsposition, indem Sie darauf drücken, bis ein Klicken zu hören ist.**

- Vergewissern Sie sich, dass der Akkustopper den Akkuträger in Position hält.

- Schließen Sie den Akkufachdeckel und drehen Sie den Knopf OPEN/CLOSE für das Akkufach auf „CLOSE”, um den Deckel zu schließen.**

- Drehen Sie den Knopf OPEN/CLOSE für das Akkufach wie in der Abbildung gezeigt in die richtige Position, um das Fach zu schließen.

Hochformataufnahmen

Die Funktionen der Regler und Tasten an diesem Gerät sind mit denen der Bedienelemente am Kameragehäuse identisch.
Wenn Sie dieses Gerät für Hochformataufnahmen verwenden möchten, stellen Sie den Schalter ON/OFF für die Griffsteuerung auf „ON”.

- Der Schalter ON/OFF für die Griffsteuerung dient zum Aktivieren (ON) bzw. Deaktivieren (OFF) der Regler- und Tastenfunktionen.
- Die Taste für die Bedienung der Kamera funktioniert immer, unabhängig von der Einstellung des Schalters ON/OFF für die Griffsteuerung.
- Verwenden Sie zum Ein- (ON) und Ausschalten (OFF) den Schalter POWER an der Kamera. Der Schalter ON/OFF für die Griffsteuerung kann nicht zum Ein- (ON) bzw. Ausschalten (OFF) verwendet werden.

Restladungsanzeige

Wenn Sie zwei Akkus einsetzen, erscheint die folgende Anzeige am LCD-Bildschirm der Kamera.

<div> <div>AUTO</div> <div>ISO AUTO</div> <div>AF/A</div> <div>AWB</div> <div>Standard</div> <div>90% FINE</div> <div></div></div>